



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) **EP 0 945 669 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:
05.07.2000 Patentblatt 2000/27

(51) Int. Cl.⁷: **F21M 7/00**

(43) Veröffentlichungstag A2:
29.09.1999 Patentblatt 1999/39

(21) Anmeldenummer: **99105416.4**

(22) Anmeldetag: **17.03.1999**

(84) Benannte Vertragsstaaten:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SE**
Benannte Erstreckungsstaaten:
AL LT LV MK RO SI

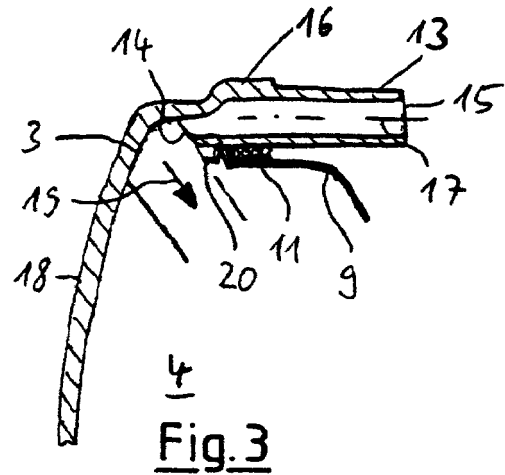
(72) Erfinder:
• **Bals, Josef**
59558 Lippstadt (DE)
• **Freudenreich, Erwin**
59558 Lippstadt (DE)
• **Rohrberg, Simone**
59557 Lippstadt (DE)

(30) Priorität: **26.03.1998 DE 19813294**

(71) Anmelder: **Hella KG Hueck & Co.**
59552 Lippstadt (DE)

(54) **Scheinwerfer für Kraftfahrzeuge und Verfahren zur Herstellung eines Scheinwerfers**

(57) Die Erfindung betrifft einen Scheinwerfer für Kraftfahrzeuge mit einem durch ein Gehäuse und einer das Gehäuse abdeckenden Lichtscheibe gebildeten Innenraum, in dem mindestens eine Lichtquelle angeordnet ist, mit mindestens einem den Innenraum mit der Umgebung des Scheinwerfers verbindenden randseitig des Gehäuses angeordneten Belüftungskanal, der eine zu dem Innenraum zugekehrte innere Belüftungsöffnung und eine zu der Umgebung zugekehrte äußere Belüftungsöffnung aufweist, wobei der Belüftungskanal (13, 36) randseitig an der Lichtscheibe (3) oder an dem Gehäuse (2) angeformt ist und sich im wesentlichen senkrecht zu einer Lichtaustrittsfläche (18) der Lichtscheibe (3) in einer Aufnahme (22) erstreckt, wobei zumindest ein Bereich der Außenwandung des Belüftungskanals (13, 36) stoffschlüssig mit einem korrespondierenden Randlappen (9) des Gehäuses (2) oder der Lichtscheibe (3) verbunden ist.



EP 0 945 669 A3



Europäisches
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung
EP 99 10 5416

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
A	FR 2 751 727 A (VALEO VISION) 30. Januar 1998 (1998-01-30) * Seite 4, Zeile 7 - Seite 6, Zeile 24 * * Abbildungen 1-7 *	1	F21M7/00
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			F21M F21Q B60Q
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer	
DEN HAAG	11. Mai 2000	De Mas, A	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze	
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet		E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist	
Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie		D : In der Anmeldung angeführtes Dokument	
A : technologischer Hintergrund		L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument	
O : nichtschriftliche Offenbarung		
P : Zwischenliteratur		& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1608 03.82 (P/4C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 99 10 5416

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Daten des Europäischen Patentamts am
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

11-05-2000

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
FR 2751727 A	30-01-1998	KEINE	

EPO FORM P0481

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82